

SABATO/SATURDAY 27 GIUGNO/JUNE

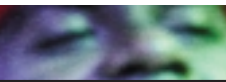
ARENA PALAZZO TRAVERSA

Ore 21:45-9:45 pm

CONCORSO/COMPETITION

CINEMA CORTO INTERNAZIONALE

SHORT INTERNATIONAL FILMS

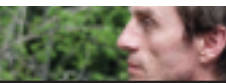


DANCE OF FREE BIRD

[**Danzare come un uccello in volo**]

di **RUSLAN PAK** - Corea del Sud, 2008, 35mm, 13', col.

Abbandonandosi a un ballo sfrenato, Raju scaccia via tutte le amarezze.
Raju dances away the indignities of life.



POLAR

di **MICHAEL KOCH** - Germania / Svizzera, 2008, 35mm, 29', col.

Un ragazzo va in visita al padre che vive in montagna, dove lo attende una sorpresa. Un motivo in più di conflitto tra i due.
A young man goes to visit his father in the mountains, where he finds something unexpected, something that leads to further conflict between the two.

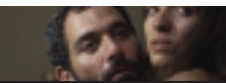


EL ENCARGADO

[**L'incaricato / The One in Charge**]

di **SERGIO BARREJÓN** - Spagna, 2008, 35mm, 8', b/n

In assenza del professore, il piccolo Martin deve segnare sulla lavagna i nomi di chi disturba in classe.
In the teacher's absence, little Martin has to write the names of troublemakers on the blackboard



LOST PARADISE

[**Paradiso Perduto**]

di **MIHAL BREZIS, ODED BINNUN** - Francia, 2008, 35mm, 10', col.

Una stanza, due amanti appassionati. Ma c'è qualcosa che li divide, che va oltre il loro amore.
One room, two impassioned lovers. But there's something beyond their love that divides them.

SABATO/SATURDAY 27 GIUGNO/JUNE

ARENA PALAZZO TRAVERSA



LEKCJA NIESKONCZONOSCI

[**Insegnare l'infinito / Teaching Infinity**]

di **JAKUB JABLONSKI, BARTLOMIEJ KIK**

Polonia, 2008, BetaSp, 15', col.

Una animazione straordinaria per un viaggio su pianeti e spazi sconosciuti.
An extraordinary animated journey to unknown planets and space.



SORES & SÎRÎN **ITALIAN PREMIÈRE**

di **KATRIN GEBBE** - Germania, 2008, BetaSp, 23'40'', col.

Due fratelli curdi scappati dalla guerra in Iraq vivono da tempo in Germania. Ora è arrivato il momento di una scelta difficile: tornare in patria con il nonno o restare a vivere in Europa?
A Kurdish brother and sister, having escaped the war in Iraq, have been living in Germany. Now it's time for a difficult choice: return to their homeland with their grandfather, or stay on in Europe?



THE HEART OF AMOS KLEIN

[**Il cuore di Amos Klein**]

di **MICHAL KRANOT, URI KRANOT**

Israele/Francia, 2008, BetaSp, 14', col.

Durante un'operazione al cuore, Amos Klein rivive la sua vita, che attraversa momenti chiave della storia di Israele. Animazione.
During a heart operation, Amos Klein relives his life and key moments from Israel's history. Animation.

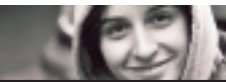
SABATO/SATURDAY 27 GIUGNO/JUNE

ARENA PALAZZO TRAVERSA

Ore 23:30-11:30 pm

CONCORSO/COMPETITION

CINEMA CORTO IN ITALIA



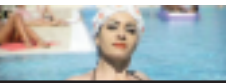
SE CI DOBBIAMO ANDARE ANDIAMOCI

[*If we have to go, let's go*]

di VITO PALMIERI - Italia, 2009, BetaSp, 15', col.

L'adolescente Anita, immigrata con la famiglia nella provincia bolognese, deve imparare un complicato scioglilingua pugliese se non vuol fare brutta figura con le antipatiche cugine che, da Bari, sono in arrivo a San Giovanni in Persiceto.

Teenage Anita has moved to a town outside Bologna with her family. Now she has to learn a complicated Puglian tongue twister if she doesn't want to make a fool of herself in front of her mean cousins, who are on their way from Bari to San Giovanni in Persiceto.



FISICO DA SPIAGGIA

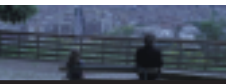
[*Beach Boy*]

WORLD PREMIÈRE

di EDOARDO DE ANGELIS - Italia, 2008, BetaSp, 4'40", col.

Come dimagrire in trenta secondi. Scopri i magici effetti del trattenere il respiro!

How to lose weight in 30 seconds. Discover the magical effects of holding your breath!



SOFIA

di CARLO SIRONI - Italia, 2008, DvCam, 20', col.

Attraverso gli occhi di Clara, una bambina di tredici anni, scopriamo il mondo di Sofia, la sua sorellina, con la quale Clara non può comunicare.

Through the eyes of 13-year-old Clara we discover the world of Sofia, her little sister, with whom Clara can't communicate.

In caso di pioggia il Programma si terrà al Cinema Vittoria, Sala Metropolis, alle ore 21:00
In case of rain, the program will be held at the Cinema Vittoria at 9.00 pm.